

### **Sprostredkovateľská zmluva č. 38837-10/2023-BA**

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### **Zmluvné strany**


#### **Prevádzkovateľ**

<b>Názov:</b>	<b>Sociálna poisťovňa</b>
<b>Sídlo:</b>	Ulica 29. augusta 8 a 10 813 63 Bratislava
<b>Štatutárny orgán:</b>	Ing. Michal Ilko generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica
<b>IBAN:</b>	SK40 8180 0000 0070 0016 4314
<b>BIC:</b>	SPSRSKBA
<b>IČO:</b>	308 07 484
<b>DIČ:</b>	2020592332

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

#### **Sprostredkovateľ**

<b>Obchodné meno:</b>	<b>Aspecta, s.r.o.</b>
<b>Sídlo:</b>	Čeršňová 28 917 08 Trnava
<b>Štatutárny orgán:</b>	Ing. Peter Stročka - konateľ
<b>Bankové spojenie:</b>	
<b>IBAN:</b>	
<b>IČO:</b>	45 919 887
<b>DIČ:</b>	2023146026

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 26525/T.

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(spolu ďalej ako „zmluvné strany“)

## Preambula

Zmluvné strany spolu uzatvárajú „Zmluvu č. 38837-9/2023-BA, podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, predmetom ktorej je predovšetkým generačný upgrade a rozšírenie platformy Oracle ExaData, konsolidácia databázových prostredí a poskytovanie súvisiacich služieb (ďalej len „zmluva o poskytovaní služieb“).

Sprostredkovateľ vystupuje v tejto zmluve ako poskytovateľ týchto služieb, pričom nie je vylúčené, že v rámci plnenia predmetu zmluvy sa dostane priamo k spracovaniu osobných údajov zamestnancov prevádzkovateľa, aj keď takéto spracovanie nie je predmetom zmluvy. Vzhľadom na vyššie uvedenú možnosť spracovania osobných údajov prevádzkovateľa sprostredkovateľom, zmluvné strany uzatvárajú podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „GDPR“) a podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZOOU“) túto sprostredkovateľskú zmluvu (ďalej len „zmluva“).

## Článok I.

### Vymedzenie pojmov

**Dotknutá osoba** je identifikovaná, alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa spracúvané osobné údaje týkajú:

- a) osoby, ktorých údaje sa spracúvajú na základe zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení a Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, v Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia.

**Osobné údaje** sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

**Prevádzkovateľ** je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov; v prípade, že sa účely a prostriedky tohto spracúvania stanovujú v práve Únie alebo v práve členského štátu, možno prevádzkovateľa alebo konkrétne kritériá na jeho určenie určiť v práve Únie alebo v práve členského štátu.

**Sprostredkovateľ** je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa.

**Spracúvanie** – je operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

## **Čl. II**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poverenie sprostredkovateľa na spracovanie osobných údajov dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa a podľa pokynov prevádzkovateľa v rozsahu osobných údajov, spracúvanie ktorých je potrebné pre plnenie účelu zmluvy o poskytovaní služieb.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje po splnení povinností uvedených v tejto zmluve.
3. Účel spracúvania osobných údajov je vymedzený v zákone č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení, v Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, v Nariadení (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 987/2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, podľa ktorých je prevádzkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb za účelom výkonu sociálneho poistenia.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje výhradne pre poskytovanie služieb prevádzkovateľovi, a to na základe pokynov prevádzkovateľa podľa podmienok stanovených v tejto zmluve v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov. Za pokyny prevádzkovateľa sa považujú pokyny uvedené v tejto zmluve, v servisnej zmluve, prípadne iné písomne zdokumentované pokyny alebo požiadavky prevádzkovateľa na poskytnutie služby v zmysle servisnej zmluvy.
5. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje, s ktorými príde do styku v súvislosti s realizáciou zmluvy o poskytovaní služieb a to na účel:
  - Účelom spracúvania osobných údajov poskytovateľom je generačný upgrade a rozšírenie platformy Oracle ExaData, konsolidácia databázových prostredí a poskytovanie súvisiacich služieb.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že právnym základom spracúvania osobných údajov v rozsahu zmluvy o poskytovaní služieb je splnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, pričom konkrétnu zákonnú povinnosť ustanovuje zmluva o poskytovaní služieb osobitne a § 78 ods. 3 ZOOU.

## **Čl. III**

### **Zoznam osobných údajov a okruh dotknutých osôb**

1. Zmluva, v rámci plnenia predmetu ktorej je sprostredkovateľ poverený spracúvať osobné údaje spracúvané prevádzkovateľom:

Zmluva na generačný upgrade a rozšírenie platformy Oracle ExaData, konsolidáciu databázových prostredí a poskytovanie súvisiacich služieb uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ev. č. zmluvy 38837-9/2023-BA).

2. Zoznam osobných údajov, ktoré môžu byť realizácii predmetu zmluvy o poskytovaní služieb predmetom spracúvania:  
Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu najmä meno, priezvisko, titul, telefón a emailová adresa dotknutých osôb a iné osobné údaje spracúvané v informačných systémoch prevádzkovateľa v rozsahu nevyhnutnom na plnenie predmetu zmluvy č. 38837-9/2023-BA.
3. Spracúvané osobné údaje sú povahy:  
Iné osobné údaje v rozsahu bodu 2 tohto článku.
4. Spracúvané osobné údaje sú typu:  
adresné, elektronické, sociálne, ekonomické, zamestnanecké, administratívne.

## **Čl. IV**

### **Spôsob výkonu a oprávnenia sprostredkovateľa**

1. Osobné údaje o dotknutých osobách prevádzkovateľ spracúva v súlade so zákonom o sociálnom poistení, s Nariadením (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, s Nariadením (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 987/2009 za účelom výkonu sociálneho poistenia a vedenia ekonomickej, prevádzkovej, personálnej a mzdovej agendy Sociálnej poisťovne.
2. Na spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom sa v zmysle § 34 ods. 1 ZOOU nevyžaduje súhlas dotknutej osoby.
3. Sprostredkovateľ má v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy povolené operácie s osobnými údajmi v rozsahu najmä:
  - a) zaznamenávanie
  - b) usporadúvanie,
  - c) štruktúrovanie,
  - d) uchovávanie,
  - e) zmena,
  - f) vyhľadávanie,
  - g) prehľadávanie,
  - h) vymazanie alebo likvidácia,
  - i) zálohovanie,
  - j) poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania účelu spracúvania, resp. po dobu platnosti a účinnosti zmluvy o poskytovaní služieb a po dobu platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

## **Čl. V**

### **Vyhlásenie prevádzkovateľa**

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb.
2. Prevádzkovateľ prehlasuje, že
  - a) osobné údaje sa spracúvajú na základe primeraného právneho dôvodu v súlade s GDPR a ZOOU,
  - b) osobné údaje sa spracúvajú v súlade s jasne definovaným účelom spracúvania,
  - c) osobné údaje, ktoré sprostredkovateľ spracúva na základe tejto zmluvy sú aktuálne, úplné a primerané vzhľadom na účel spracúvania.

## **Čl. VI**

### **Vyhlásenie sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že pri činnosti spracovania nedochádza k odovzdaniu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii ani iným organizáciám v SR, ak prevádzkovateľ neprejavil s takýmto úkonom vopred písomný súhlas.
2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal také opatrenia organizačného a technického rázu, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj k inému zneužitiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný prijať organizačné a technické opatrenia na prevenciu rizík pre práva a slobody fyzických osôb, vyvolaných spracovaním, v maximálnej miere, akú dovoľujú súčasný stav techniky, náklady a ďalšie ovplyvniteľné okolnosti. Táto povinnosť platí aj po ukončení spracovávania osobných údajov ukončením tejto zmluvy až do okamihu protokolárnej úplnej likvidácie osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že zabezpečí, aby všetky ním určené oprávnené osoby boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o zachovaní mlčanlivosti.

## **Čl. VII**

### **Povinnosti sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy zaväzuje najmä:
  - a) postupovať s náležitou starostlivosťou a v súlade s GDPR, ZOOU a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, dodržiavať povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a pokynov prevádzkovateľa, a dodržiavať zásady ochrany osobných údajov zverejnené Prevádzkovateľom,
  - b) akékoľvek spracúvanie osobných údajov vykonávať len za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy a servisnej zmluvy a len v rozsahu nevyhnutnom na jej plnenie,
  - c) údaje dotknutých osôb nezverejňovať, nešíriť či neodovzdávať ďalším osobám,
  - d) zaistiť, aby jeho zamestnanci a ďalšie osoby, ktoré využije na plnenie podľa tejto zmluvy, dodržiavali podmienky stanovené GDPR, vnútroštátnymi predpismi a touto zmluvou

a boli pred spracúvaním osobných údajov poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o zachovaní mlčanlivosti,

- e) ak všeobecne záväzné právne predpisy neustanovujú inak, osobné údaje, s ktorými sa dostal do styku v súvislosti s realizáciou zmluvy o poskytovaní služieb nezverejňovať, neposkytovať a neprístupňovať tretím stranám,
- f) zachovávať mlčanlivosť a zabezpečiť diskretnosť pri akomkoľvek spracúvaní osobných údajov,
- g) ak zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak, nevyhotovovať kópie akýchkoľvek nosičov obsahujúcich osobné údaje a ani z nich nevyhotovovať výpisy alebo odpisy, ktoré by obsahovali osobné údaje,
- h) ak všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce problematiku archívov a registratúr neustanovujú inak, bezodkladne odovzdávať prevádzkovateľovi všetky získané materiály obsahujúce osobné údaje, ktoré už pre realizáciu zmluvy nepotrebuje, resp. všetky osobné údaje, ktoré bude spracúvať v súvislosti s plnením zmluvy o poskytovaní služieb, bezodkladne po tom, čo pominie dôvod na ich spracúvanie podľa zmluvy, zmazať zo všetkých elektronických, hmotných alebo iných nosičov informácií (napr. pevné disky počítačov, USB kľúče, CD, DVD, dokumenty v papierovej podobe) alebo tieto nosiče zlikvidovať tak, aby nedošlo k úniku týchto údajov,
- i) poučiť svojich zamestnancov alebo iné osoby, ktoré prídu alebo môžu prísť do styku s osobnými údajmi (ďalej len „oprávnené osoby“), o povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov, ako aj o iných právach a povinnostiach sprostredkovateľa upravených zmluvou alebo ustanovených všeobecnými záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov, o zodpovednosti za ich porušenie, a to všetko pred uskutočnením prvej operácie s osobnými údajmi,
- j) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch dotknutých osôb a o bezpečnostných opatreniach prijatých na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to aj po skončení tohto zmluvného vzťahu,
- k) je povinný nakladať s údajmi ako s informáciami dôvernými v zmysle Zákona 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) a jeho následných novelizácií a je povinný zaviazat' týmito povinnosťami aj osoby, ktoré by dojednal na činnosti na plnenie podľa tejto zmluvy (zamestnancov či iných pracovníkov),
- l) plniť predmet zmluvy len prostredníctvom riadne a preukázateľne poučených alebo vyškolených oprávnených osôb pre účel plnenia predmetu zmluvy a z nej vyplývajúceho rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov,
- m) spracúvať osobné údaje oprávnenými osobami konajúcimi za sprostredkovateľa len v rozsahu pokynov prevádzkovateľa v zmysle čl. 32 GDPR vrátane prípadnej pseudonymizácie a šifrovania s ohľadom na okolnosti konkrétneho prípadu a v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov, ako je uvedené v čl. II tejto zmluvy a pokynu prevádzkovateľa udeleného osobou oprávnenou konať v danom rozsahu za prevádzkovateľa, alebo podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,
- n) v prípade sťažností alebo sporu týkajúceho sa spracúvania osobných údajov pri plnení predmetu zmluvy, bezodkladne informovať prevádzkovateľa o tejto skutočnosti a spolupracovať pri riešení sťažnosti alebo sporu s prevádzkovateľom,

- o) nepoužiť spracúvané osobné údaje v mene prevádzkovateľa pre vlastnú potrebu, pokiaľ všeobecne záväzné platné právne predpisy neustanovujú inak,
  - p) zabrániť neoprávneným osobám v prístupe k osobným údajom a k prostriedkom na ich spracovanie, zabrániť neoprávnenému čítaniu, vytváraniu, kopírovaniu, prenosu, úprave či vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje a zabezpečiť opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť, komu/kým a akým spôsobom boli osobné údaje odovzdané, resp. kým boli prevzaté a spracúvané.
- 2. Sprostredkovateľ je pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy ďalej povinný bezodkladne informovať prevádzkovateľa o
  - a) poskytnutí a sprístupnení osobných údajov tretej strane spolu s odôvodnením a určením všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorý sprostredkovateľovi ukladá povinnosť poskytnúť, sprístupniť alebo zverejniť osobné údaje dotknutých osôb spracúvaných v mene prevádzkovateľa,
  - b) skutočnostiach zabráňujúcich plneniu povinností podľa tejto zmluvy,
  - c) akomkoľvek porušení povinností podľa zmluvy alebo porušení všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu a spracúvanie osobných údajov,
  - d) akomkoľvek porušení ochrany osobných údajov,
  - e) akomkoľvek porušení všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu a spracúvanie osobných údajov zo strany prevádzkovateľa, ak sa podľa názoru sprostredkovateľa pokynom prevádzkovateľa tieto predpisy porušujú.
- 3. V prípade, ak sprostredkovateľ obdržal žiadosť dotknutej osoby, ktorá si uplatňuje voči prevádzkovateľovi svoje práva podľa článkov 15 až 22 GDPR a § 21 až § 28 ZOOU (napr. právo na prístup k údajom, právo na výmaz alebo opravu osobných údajov), je povinný bezodkladne, najneskôr však do troch pracovných dní od jej prijatia, takúto žiadosť zaslať prevádzkovateľovi prostredníctvom emailovej adresy: [zodpovedna.osoba@socpoist.sk](mailto:zodpovedna.osoba@socpoist.sk), spolu so žiadosťou je sprostredkovateľ povinný prevádzkovateľovi zaslať aj ďalšie relevantné informácie týkajúce sa predmetnej žiadosti, ktoré by mohli mať vplyv na postup vybavenia žiadosti dotknutej osoby zo strany prevádzkovateľa.
- 4. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností prevádzkovateľa v oblasti bezpečnosti spracúvania, zisťovania porušení ochrany osobných údajov, posudzovania vplyvu na ochranu osobných údajov a poskytovať informácie, ktoré sú mu dostupné.
- 5. Sprostredkovateľ je povinný dôsledne chrániť spracúvané osobné údaje podľa svojho najlepšieho vedomia, v súlade s ustanoveniami GDPR a ZOOU.
- 6. Oprávnené osoby sprostredkovateľa resp. subdodávateľa, ktoré budú mať prístup k osobným údajom sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch a to aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru, pracovného pomeru uzatvoreného v súlade so zákonníkom práce resp. v súlade so zákonom o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so zákonníkom práce.
- 7. Oprávnené osoby sprostredkovateľa sú oboznámené so spôsobom oznamovania podozrení z bezpečnostných incidentov v súvislosti s informačným systémom a spracúvanými osobnými údajmi. Oprávnené osoby sprostredkovateľa sú poučené, aby bezodkladne oznamovali určenej osobe prevádzkovateľa akékoľvek podozrenie z bezpečnostného incidentu, ktoré by

mohlo mať dopad na bezpečnosť informačného systému s osobnými údajmi. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne prijať relevantné opatrenia k náprave, o bezpečnostnom incidente informovať zodpovednú osobu prevádzkovateľa a e-mailom na adresu: [zodpovedna.osoba@socpoist.sk](mailto:zodpovedna.osoba@socpoist.sk).

8. Sprostredkovateľ je povinný spracovať a dokumentovať prijaté a vykonané technicko-organizačné opatrenia na zaistenie ochrany osobných údajov v súlade s právnymi predpismi EÚ a Slovenskej republiky, k tomu sa vzťahujúcimi. Sprostredkovateľ je povinný spolupracovať s Prevádzkovateľom a byť mu nápomocný pri zaistovaní plnenia jeho povinností pri prevencii rizík a ďalších povinností Prevádzkovateľa podľa ustanovení čl. 32 – 36 GDPR. K vyžiadaniu Prevádzkovateľa je mu nápomocný technickými a organizačnými prostriedkami pri plnení povinností Prevádzkovateľa reagovať na žiadosti o výkon práv Dotknutej osoby stanovených v kapitole III. GDPR (informácie a prístup k osobným údajom, oprava a výmaz, právo na obmedzenie spracovania atď.)
9. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na doloženie toho, že boli splnené povinnosti sprostredkovateľa a stanovené ustanoveniami GDPR a umožní audit, vrátane inšpekcií, vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého prevádzkovateľ poveril. Pri vykonávaní auditov bude spolupracovať s prevádzkovateľom alebo ním určeným audítorom. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať inšpekciu plnenia povinností sprostredkovateľa a audit bez predchádzajúceho upozornenia. Nespolupráca sprostredkovateľa bude považovaná za podstatné porušenie tejto Zmluvy s možnosťou odstúpenia zo strany prevádzkovateľa, resp. vyodením zodpovednosti za prípadnú škodu.
10. Po ukončení poskytovania služieb spojených so spracovaním sprostredkovateľ v súlade s rozhodnutím prevádzkovateľa všetky osobné údaje buď vymaže, alebo ich vráti prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo členského štátu nepožaduje uloženie daných osobných údajov. Dojednáva sa, že takýto pokyn bude sprostredkovateľovi daný písomne.
11. Ak sprostredkovateľ poruší GDPR a túto zmluvu tým, že bez pokynu prevádzkovateľa sám určí účely a prostriedky spracovania osobných údajov, stane sa vo vzťahu k týmto údajom a ich spracovaniu prevádzkovateľom so všetkými dôsledkami z toho vyplývajúcimi.

## **Čl. VIII**

### **Podmienky spracúvania osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať sám, a zároveň prostredníctvom inej osoby (ďalej len „subdodávateľ“), ktorou je spoločnosť Oracle Slovensko spol. s r.o. Prevádzkovateľ so spracúvaním osobných údajov uvedenými subdodávateľmi súhlasí. Subdodávatelia budú spracúvať osobné údaje na zodpovednosť sprostredkovateľa v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto zmluve. Sprostredkovateľ nezapojí do spracovania žiadneho ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho konkrétneho písomného súhlasu prevádzkovateľa. Náležitosti žiadosti o poskytnutie súhlasu sú uvedené v bode 3 tohto článku zmluvy.
2. Sprostredkovateľ nesmie zveriť spracúvanie osobných údajov subdodávateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb. Pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene



prevádzkovateľa je mu sprostredkovateľ povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako má on sám.

3. Žiadosť o poskytnutie súhlasu musí obsahovať aspoň nasledovné náležitosti:
  - a) označenie subdodávateľa obchodným menom, identifikačnými údajmi a zápisom v obchodnom registri,
  - b) odôvodnenie jeho poverenia spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb,
  - c) vyhlásenie sprostredkovateľa, že subdodávateľ poskytuje dostatočné záruky na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu a spracúvanie osobných údajov a zmluvy,
  - d) vyhlásenie sprostredkovateľa, že subdodávateľ nevykonáva prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii ani iným organizáciám v SR, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov,
  - e) vyhlásenie sprostredkovateľa, že subdodávateľ poučí svojich zamestnancov alebo iné osoby, ktoré prídu alebo môžu prísť do styku s osobnými údajmi (ďalej len „oprávnené osoby“), o povinnosti zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť osobných údajov ako aj o iných právach a povinnostiach sprostredkovateľa upravených touto zmluvou alebo ustanovených všeobecnými záväznými právnymi predpismi upravujúcimi ochranu a spracúvanie osobných údajov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že sprostredkovateľ po obdržaní súhlasu na spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy prostredníctvom subdodávateľa písomne poverí subdodávateľa spracúvaním osobných údajov podľa zmluvy za podmienok, za akých je oprávnený/povinný ich spracúvať sprostredkovateľ a len v rozsahu nevyhnutnom pre realizáciu zmluvy v záujme prevádzkovateľa, resp. jeho dotknutých osôb. Sprostredkovateľ je povinný predložiť kópiu zmluvy so subdodávateľom do 5 pracovných dní od jej vyžiadania prevádzkovateľovi.
5. Subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa. Ak subdodávateľ nesplní svoje povinnosti pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb, sprostredkovateľ zostáva voči prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie týchto povinností subdodávateľom. Sprostredkovateľ sa nemôže zbaviť zodpovednosti za porušenie povinností subdodávateľom tvrdením, že tieto povinnosti porušil subdodávateľ sprostredkovateľa. Ustanovenia GDPR o sprostredkovateľovi, vrátane ustanovení zmluvy upravujúcich povinnosti a podmienky spracúvania osobných údajov zo strany sprostredkovateľa sa vzťahujú aj na subdodávateľa.
6. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi ukončenie spracúvania osobných údajov dotknutých osôb prostredníctvom subdodávateľa, a to bezodkladne, najneskôr však do piatich pracovných dní od ukončenia takéhoto spracúvania. Toto oznámenie musí o. i. obsahovať aj popis spôsobu splnenia povinností sprostredkovateľa vo vzťahu k tomuto subdodávateľovi.

## **Čl. IX**

### **Ostatné dohodnuté podmienky**

1. Sprostredkovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov podľa GDPR a podľa ZOOU.

2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi v plnom rozsahu všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa a ktorá prevádzkovateľovi vznikne porušením alebo nesplnením povinností subdodávateľa sprostredkovateľa pri spracúvaní a ochrane osobných údajov vyplývajúcich z ustanovení zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Ochrana osobných údajov podľa zmluvy trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou a zaväzuje aj právnych nástupcov zmluvných strán. Ukončenie zmluvného vzťahu nemá vplyv na prípadný nárok na náhradu škody, ktorá prevádzkovateľovi vznikla porušením povinností sprostredkovateľa.
4. Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje po dobu platnosti tejto zmluvy. Okamihom skončenia jej platnosti už sprostredkovateľ nesmie disponovať žiadnymi osobnými údajmi. Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje, v prípade že ich spracovával, po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa plnenia zmluvy o poskytovaní služieb a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov, o čom vyhotoví písomné vyhlásenie, ktoré je povinný doručiť prevádzkovateľovi najneskôr do dvoch pracovných dní od skončenia platnosti zmluvy.
5. Kontakt na zástupcu prevádzkovateľa zodpovedného za ochranu osobných údajov: [zodpovedna.osoba@socpoist.sk](mailto:zodpovedna.osoba@socpoist.sk).
6. Kontakt na zástupcu sprostredkovateľa: [REDACTED]

## **Čl. X**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Sprostredkovateľ berie na vedomie povinnosť prevádzkovateľa zverejniť túto zmluvu a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy v plnom rozsahu.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, po dobu platnosti a účinnosti zmluvy o poskytovaní služieb.
4. Počas platnosti zmluvy o poskytovaní služieb je možné ukončiť túto zmluvu len dohodou, alebo výpoveďou bez udania dôvodu, no len zo strany prevádzkovateľa. Výpovedná lehota je tri mesiace a začne plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platných na území SR.

6. Zmluvné strany štandardne komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty. V prípadoch, keď to vyžaduje zmluva, všeobecne záväzný právny predpis alebo jedna zo zmluvných strán, doručí sa aj listinná podoba požiadavky, súhlasu a pod.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, v prípade pretrvávajúcich sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu bude na konanie príslušný vecne a miestne príslušný súd SR.
8. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa .....

V Trnave, dňa .....

Za prevádzkovateľa:

Za sprostredkovateľa:

---

Ing. Michal Ilko  
generálny riaditeľ Sociálnej poisťovne

---

Ing. Peter Stročka  
konateľ  
Aspecta, s.r.o.